

# VOZ Y VOTO

Año V

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Núm. 230

Director Propietario:  
BARTOLOMÉ TRUYOLS LLITERAS

Manacor, 28 de Diciembre de 1935

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:  
Manacor . . . . . 2'00 Ptas. trimestre  
Pueblos . . . . . 3'00 . . . . .

## Las elecciones municipales

Son estas elecciones de importancia grande, pues mediante ellas se constituyen las representaciones de los Municipios, base y célula de todo organismo nacional.

Sin embargo de esta reconocida importancia, mayor cada día por la necesidad de restaurar la vida y la Hacienda de los Ayuntamientos, el patrón que rige para estas elecciones es el mismo de siempre.

Los diferentes partidos políticos, grupos y banderías, sin otras miras ni otra razón de ser que el *fulanismo*, se aprestan a la lucha, no para administrar celosa y pulcramente los intereses comunales, sino para servir los de aquellos partidos y grupos.

Por regla general, los Ayuntamientos de tal modo elegidos, no sirven para otra cosa que para asegurar y extender por todas partes la funesta dominación de oligarcas y caciques, cuya talla es cada vez más mezquina, e indirectamente para asegurar la elaboración de una mayoría ministerial en el Congreso de los Diputados.

Los Ayuntamientos son Corporaciones económico-administrativas, y sólo pueden ejercer aquellas funciones que por las leyes les están cometidas.

Y al ser Corporaciones económico-administrativas, es indudable que los individuos que las constituyen deben ser elegidos sin mirar para nada a la política (tal como se entiende y usa este vocablo en España), sino de un modo semejante a como son designadas las personas que forman en todas las sociedades y Empresas sus Consejos de Administración y Gerencia.

El Concejal ha de reclutarse y ser propuesto entre las personas de arraigo, mayores contribuyentes, individuos de las Cámaras de comercio, de la industria y de la propiedad, Sindicatos Agrícolas, Ateneos, Sindicatos obreros, en suma, de aquellos sitios que ofrezcan las garantías necesarias de independencia y de capacidad. Esto no supone, en modo alguno, que los Concejales sean unos autómatas que carezcan de opinión en lo que se refiere a la gobernación del Estado y a la

dirección de la vida colectiva; pero estas opiniones deben dejarlas a las puertas del Ayuntamiento, y ocuparse solamente en la Casa Consistorial de administrar con inteligencia y rectitud, en vez de ser mandatarios y representantes de los Jefes políticos.

En Boston hay una Liga o Asociación de ciudadanos independientes que interviene con plausible celo en todas las elecciones municipales, publicando, con verdadero valor cívico, un folleto en el cual imparcialmente, y hasta con documentos, se analiza quien es cada uno de los candidatos que para Alcalde y Concejal presentan los distintos partidos políticos. En uno de dichos folletos, pudo leerse hace unos años:

«El candidato N. N. ha sido comerciante, es honrado y laborioso; puede ser un buen Concejal. El candidato N. N. fué dependiente de tal establecimiento, donde se le despidió por cometer fraudes; es un candidato sin prestigios. El candidato N. N. es un hombre de malos antecedentes y debe pensarse que no va con buenas intenciones al Consejo Municipal; el pueblo no debe elegirle».

He aquí una acción ciudadana altamente ejemplar y moralizadora.

Lo conveniente y justo sería negar el

voto a todo candidato a Concejal que se presente apoyado, propuesto o patrocinado por un partido político, sea el que fuere; y si a pesar de ello resultan elegidos tales candidatos, cual viene sucediendo, debería ser anulada su elección, como caso de incapacidad legal. En igual incapacidad para el cargo ha de estimarse incurre todo Concejal que en el ejercicio de sus funciones como Alcalde, Teniente de Alcalde o Regidor, ostente la representación de un partido político o hable en su nombre. Nada de parodias de parlamento que tan inútiles y perjudiciales resultan.

Hoy, que el país ansía nuevos cauces para el desarrollo de su vida, y que los viejos moldes han caído en el mas absoluto descrédito, se impone lo que proponemos en las anteriores líneas, por ser, a nuestro juicio, el paso más firme y decisivo para llegar a la deseada restauración de la vida municipal española.

UN LEGO

**Guillermo Puerto Noguera**

ABOGADO

Felicita a sus clientes y amigos deseándoles un feliz y próspero año nuevo

## Un nuevo año...

Hoy, como todas las mañanas, al sentarme a la mesa de mi despacho para no olvidar que vivimos en una República de trabajadores, he arrancado la hoja de mi almanaque, ¡Veintiocho de Diciembre! Tres días más, y la aurora de un nuevo año iluminará con sus rosicleres nuestra existencia.

Si. Un nuevo año, un nuevo amanecer. Y otra vez a empezar enmendando errores, siguiendo ejemplos, evitando curvas en nuestro camino. Eterna poesía del tiempo. De éste tiempo que, como alguien ha dicho, es poeta de todas las rimas y en todos los ritmos; de este tiempo que

nos envuelve y nos produce un continuo agonizar con los sentimientos de su poesía eterna, poesía del tic-tac y del almanaque que se muere, poesías multicolores de los amaneceres que se suceden como continuos nacimientos del alma a la vida. De este tiempo que es también pintor excelso de las hojas secas, de la nieve blanca, de las flores y las mieses.

\* \* \*

Ante el cortejo de interrogantes, que en confuso tropel te acompañan, querido año 1936, siento cierta inquietud, cierto resquemor que inunda mi alma de pesar. ¿Con fundamento? ¿Sin fundamento?



## PROXIMAMENTE

apertura de ACADEMIA en combinación con las especializadas de Madrid para cada clase de estudios.

Preparación completa para:

Bachillerato, Peritaje, Profesorado, Intendencia Mercantil, Derecho, Farmacia, Licenciatura en Filosofía y Letras y Ciencias, Veterinaria, Aparejadores, Oposiciones.

MAGISTERIO plan 1914 e Ingreso en el Profesional

Plan especial para cursar en la convocatoria de Junio los tres primeros cursos de Bachillerato.

Preparación especial para Auxiliares de Medicina (Practicantes, Comadronas, Enfermeras, etc.).

Cursos normales y abreviados

Sección de estudios por correspondencia.— Informes: Plaza Iglesia, 7

¡Ah! amigo mío: si damos una ojeada retrospectiva y ajustamos un balance de todas las horas de todos los días de tu hermano mil novecientos treinta y cinco, que está a punto de sumergirse en los océanos de la Eternidad, la perspectiva que nos ofreces tú, si no estás dispuesto a subsanar errores, no es ciertamente precursora de horizontes rosados.

Porque el año que está al despedirse para siempre de nosotros, no ha sido, por desgracia, muy pródigo en venturas: nos deja los estragos de una revolución bárbara que, al dejar ensangrentadas las calles de nuestro suelo, ha sumido en los crespones de la más espantosa orfandad a cientos de pobres niños e infelices mujeres; el libro estadístico de los crímenes y robos cometidos con audacia y cinismo inaudito, que nos relega para el archivo, está lleno de páginas negras; en el campo de la política, inmoralidades que sonrojan; en la intimidad de los hogares, miseria y dolor. Y por cualquier parte a donde dirijamos la vista, hambre, hambre y hambre...

No; no ha sido pródigo en felicidades el año 1935. No te extrañe, pues, que la sozobra y la inquietud rocen con sus frías alas nuestra fé y nuestra esperanza ante tu advenimiento. Y no te indignes, ni te enojés tampoco ante nuestros recelos. Si al final de la jornada, nos demuestras con tus hechos, que estábamos equivocados al enjuiciarte «a priori», entonces será la ocasión para que viertas por tu boca un grito de amargura e indignación; y entonces será, también, el momento propicio para que rectificuemos y solicitemos de ti, el perdón.

Y no creas que te pido riquezas. No honores. Únicamente exijo de tí, que el lema y programa de tu aparición en el

teatro del tiempo y de la vida, sean estas palabras: *pax hominibus bonae voluntatis*. Ya ves que no soy egoísta; te pido tan sólo, esto: que se acaben las luchas entre nuestros hermanos; que renazca la calma espiritual en el orbe entero y que los cuévanos y alforjas de tu equipaje, vayan repletos de ramos de olivo, con los cuales tejas tupida corona, que cubra el mapa de España, de santa, dulce y codiciada paz. No lo olvides... *pax hominibus bonae voluntatis* ..

\* \* \*

Yo te saludo año mil novecientos treinta y seis. ¡Brindo por tí!

MIGUEL BESTARD

Madrid, 1935.

## El Maestro Capllonch

La muerte impacable nos ha separado de un entrañable amigo: el eminente profesor y compositor D. Miguel Capllonch.

Para los que tuvimos el honor de contarnos entre sus amigos su solo nombre es evocador de una carrera musical llena de prestigio, imposible de ser extractada en el breve espacio de que podemos disponer en estas hospitalarias columnas de VOZ Y VOTO. Por esto nos limitaremos, tan sólo, a recordar unos ligeros datos biográficos de la figura eminente que acaba de desaparecer.

Dotado D. Miguel de un privilegiado talento y de una constante afición a la música se dedicó con tal aprovechamiento a su estudio que logró obtener el primer premio en el Conservatorio de Madrid. Desoso, luego, de ampliar sus conocimientos musicales trasladóse a Alemania, en donde perfeccionó sus estudios de piano, armonía y composición bajo el control de famosos maestros berlineses.

Sus grandes conciertos de piano en Berlín le dieron rápida y merecida fama como pianista insuperable siendo, desde entonces, disputado su concurso por todos los centros en que se cultivaba la bella arte; y llegó a escalar el envidiable puesto de profesor de la familia imperial.

A su regreso de Alemania, en la que permaneció varios años, fijó su residencia en Palma, siendo numerosos los discípulos que acudieron, atraídos por su fama, a recibir las sabias lecciones del maestro.

Socialmente el Sr. Capllonch fué siempre un perfecto caballero, en el piano un excelente concertista y como compositor demostró poseer una técnica admirable

# Talleres Mecánicos Y CERRAJERIA

## Bartolomé Oliver (a) Pollet

Calle Carril, 38 y 40 = MANACOR

Construcción y reparación de EJES, ENGRANAJES y demás piezas de precisión.

Herramientas para elaborar la  
M A D E R A



# Diarios PARA 1936

Encuadernación  
todo tela, a  
2'75 P<sup>tas.</sup>

Librería Vda. de B. Rosselló

que hoy pregonan las numerosas obras editadas que le sobreviven.

Los que fueron sus discípulos (entre los más distinguidos figura su hijo D. Francisco, notable concertista) demuestran, con la técnica adquirida, la gran importancia de su labor como maestro.

Después de la muerte de D. Miguel tuvimos ocasión de escuchar, magistralmente interpretada al piano por una señorita que fué su discípula predilecta durante más de seis años, una de sus mejores composiciones, titulada «Año-ranza». Sus notas, repletas de sentimiento, humedecieron nuestros ojos y llenaron nuestra mente de su recuerdo.

Descanse en paz el inolvidable maestro.

X.

triste, en estos días tan gratos para la mayoría. Cabe todo el honor de este acto hermoso, caritativo y humanitario, al iniciador del mismo, al infatigable gestor de nuestra Comisión gestora municipal, señor Fons; para él serán las mayores alabanzas; el fué como sabe todo Manacor, quién, consecuente con sus sentimientos humanitarios, su amor por el humilde y su pesar ante la desgracia, dotes que adornan su modesta personalidad, proyectó esa fiesta que debería quedar instituida oficialmente, celebrándose cada año poniéndole el nominativo que se quisiera, pero que yo me atrevo a proponer sea, el que encabeza este escrito; honraria a nuestro pueblo, dándole un timbre de gloria más que sumar a los muchos que

tiene conseguidos en todos sus aspectos ante la demostración práctica de su amor al humilde. Felicito al Sr. Fons por su propuesta y no quiero olvidar a quienes tan desinteresadamente contribuyen a llevarla a la práctica, para ellos también mi felicitación, así como a cuantos en honor del humilde y por el amor a sus semejantes, van a coadyuvar a que la idea tenga resultado satisfactorio y sea una realidad la alegría y la felicidad de esas familias que por su desgracia, merecen el amparo de sus conciudadanos.

UN CIUDADANO

## SAL

legítima de Torreveija

extra-fina

Depósito en Manacor:

**Antonio Rosal**

Plaza de la Industria.—Teléf. 121

Depósito en Porto-Cristo:

**Antonio Binimelis**

Calle del Puerto.—Teléf. 18

### Pérdida

Se gratificará la devolución de un gemo de oro, en forma de cabeza gatuna con un rubí en la boca, extraviado el 12 del corriente.

Librería Vda. B. Rosselló.

## Navidades del pobre

Sería indigno silenciar una idea, que por el mero hecho de haberse pensado merece un sin fin de alabanzas. Consecuencia de ella, será la alegría de algunos pequeñuelos, la satisfacción y tranquilidad de los padres, la felicidad de los viejos y la placidez en varios hogares, que al recibir su aguinaldo en estas fiestas, en que el bullicio, la alegría, reinan en todo el orbe y que para y por su desgracia creían alejados de ellos; colmarán de bendiciones agradecidos a quienes con su propuesta con su ayuda material o económica contribuyeron a evitar el desamparo y su miseria, llevándoles el calor de sus hermanos, endulzando su vida

Colocación rápida a PRECIOS ECONOMICOS de toda clase de CUARTOS de BAÑO y toda clase de loza sanitaria con agua caliente y fría en tubo de hierro o plomo.

**Vda. de Francisco Miró**

Calle 14 de Abril, 12 :-: MANACOR



# SALON VARIEDADES -- MANACOR

Sábado día 28 y Domingo día 29

2 grandes producciones FOX en un solo Programa

Will Roggers, en

## La vida comienza a los cuarenta

con Richard Comwell, Rochelle Hudson, George Barbier y Jane Darwell.

La superproducción FOX:

## NOCHES de NUEVA YORK

en Español

por Spencer Tracy, Helen Twelvetrees y Alice Yaye.

### POSTAL

Demostraríamos que no sentimos la democracia y sería por lo tanto muy censurable, que en los mítines que se celebran y en las concentraciones, que afortunadamente van pasando de moda, la concurrencia levantara los puños en alto viniendo a indicar que se pretende imponer una dictadura.

Hemos de tener siempre presente, que el temor de la violencia, engendra siempre la violencia, tanto en el orden internacional como en la política interior, como en el individual.

En una y otra parte subsiste el sentido de imposición y de intolerancia.

Oímos decir con frecuencia, que la República ha de ser para los republicanos del 14 del Abril, como si se tratara de una sociedad anónima los beneficios de la cual sólo afectarán a los que antes tenían acciones. No es así. La cosa pública es un deber, un esfuerzo y un sacrificio. La República es para todos los hombres de buena voluntad que quieran engrandecerla y consolidarla.

Las próximas elecciones tendrán una importancia decisiva porque se celebrarán en un momento crítico para la República.

Durante estos años el cuerpo electoral se ha movido con violencia hacia la izquierda y la derecha. Son los bandazos inevitables en un régimen nuevo, pero que han de cesar si el régimen ha de estabilizarse. Las elecciones próximas han de decir si es posible llegar a una situación consolidada.

BARTOLOMÉ NADAL PASTOR

Barcelona 18 Diciembre 1935.

### Niñera o criadita

De 13 años, buenas referencias, se ofrece. Para informes esta Imprenta.

### VOZ Y VOTO

desea a sus lectores un próspero y feliz año 1936.

### CRONICA LOCAL

**SORTEO.**—En el sorteo de doce lechonas celebrado el pasado domingo, a favor de la Casa de Beneficiencia de esta ciudad, resultaron premiados los siguientes números: 8.821—6.885—208—16.771—4.774—3.481—5.852—3.389—2.881—5.476—12.989—12.082.

**LOTERIA.**—La afortunada administración de Loterías de esta ciudad, que lleva despachados en este año varios primeros premios en diferentes sorteos, vendió una serie del número 16.575 premiado con la importante cantidad de 60.000 pesetas, correspondiente a un décimo premio de la Lotería de Navidad. También en la misma Administración han sido despachados varios billetes de la centena del primero y tercer premios y otros. El mencionado número 16.575 está muy repartido en pequeñas participaciones.

**CARAVANA AUTOMOVILISTA.**—El pasado domingo tuvo lugar la anunciada caravana automovilista, organizada por el Automóvil Club de Mallorca para visitar las Cuevas del Drach.

Tomaron parte en ella 38 coches.

Los excursionistas fueron obsequiados con un extraordinario concierto en el Lago Martel, celebrándose después una comida de afirmación deportiva en el Hotel Perelló de Porto-Cristo.

**FARMACIA DE TURNO.**—Mañana, domingo, a partir de la una de la tarde queda de guardia la Farmacia de Don Francisco Gil, calle Julián Besteiro.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 11 de la noche la de la Sra. Vda. de Ginard, calle de Bosch.

**ESTANCOS DE TURNO.**—Mañana domingo, día 29, permanecerán abiertas las siguientes expendedorías de tabacos: Administración, calle Fermin Galán, 7. N.º 2.—Calle Alejandro Rosselló.

TELEFUNKEN

una obra de arte

CASA GASPAR

**VISITANTE ILUSTRE.**—Ha llegado a nuestra Ciudad el M. R. P. Mtro. Fr. Luis Alonso Getino, Ex-Provincial de los Do-



## OCASION

Un solar con muros de mas de 2 metros de altura construidos recientemente, de unos 470 metros cuadrados propio para Industria o Comercio situado a 25 metros del Ferrocarril y de la Avenida de la República con fachada principal en la Carretera de Palma y calles laterales con alguna obra interior lo vendería por 14.000 ptas.

Informes: Juan Mesquida, Plaza Cos 5.—Manacor.

minicos de España. Es miembro de la Asociación de Derecho Internacional «Francisco Vitoria», autor de numerosas obras científicas, literarias y piadosas, colaborador de las mejores revistas y Bibliotecas españolas y extranjeras. Sus conocimientos en archivos, literatura e historia son indiscutibles, y autor recientemente de la obra «Del número de los que se salvan» que, no sólo ha sido el mayor éxito de librería en los últimos años, sino que ha despertado la atención de los grandes sabios y centros de estudios internacionales. Deseamos haya sido grata su estancia en nuestra Ciudad a esta ilustre personalidad dominicana.

**BAILE DE LAS UVAS.**—Se celebrará en el local social de la Agrupación Artística de esta, el 31 del corriente, a las 10 de la noche, siendo exclusivo para los señores socios.

Las señoras tendrán entrada libre.  
Para inscripciones de socios, calle Amer n.º 1.

**FUNCIÓN BENÉFICA.**—Sabemos que se está preparando una función teatral a beneficio de los pobres de la localidad, patrocinada por el Ilmo. Ayuntamiento. En principio se ha fijado la fecha del 3 de enero próximo para su celebración en el Teatro Principal.

Será base de la velada la reposición del aplaudido sainete de don Sebastián Rubí «Ay Cuaquín, que has vengut de prim...» que tan celebrado ha sido por el público.

Reina mucho entusiasmo para dicha función a la que auguramos un verdadero éxito artístico y económico.

**BODA.**—Esta mañana se ha celebrado la unión matrimonial de la gentil señorita María Sansó Bassa con el joven don Antonio Llompart Riera.

Deseamos a los nuevos esposos toda suerte de felicidades.

TELEFUNKEN  
la maravilla del siglo  
CASA GASPAR

**NATALICIO.**—El hogar de los esposos don Bernardo Bosch Riera y doña Antonia Suñer Suñer se ha visto aumentado

con el nacimiento de una hermosa niña a la que se impuso el nombre de María.

**NECROLÓGICAS.**—El 23 del corriente bajó al sepulcro, a la edad de 63 años doña Margarita Llull Alemany. Reciban su esposo don Antonio Bordoy Sagrera y demás familiares el testimonio de nuestra condolencia.

El martes último dejó de existir doña Juana Llinás Riera, a los 32 años de edad. Reciba su familia y especialmente su esposo don Jaime Rosselló Roig la expresión de nuestro sincero pésame.

A la edad de 71 años bajó al sepulcro el 26 del corriente doña Francisca Ana Febrer Bibiloni. Transmitimos a su esposo don Gabriel Febrer Sansó y demás familia la expresión de nuestra condolencia.

En la madrugada de hoy y a consecuencia de un ataque cardíaco ha fallecido doña Catalina Nadal Blanes.

A sus hijos D. Andrés y doña María Riera Nadal y a su hijo político el colono de Son Fortuny de Esporlas don Olofre Galmés, y demás familia, enviamos nuestro pésame.

**LLEGADAS.**—Con objeto de pasar las actuales fiestas al lado de su familia, lle-

gó de Barcelona el médico D. Francisco Ladaria.

Al objeto de pasar en esta las actuales vacaciones han llegado nuestros amigos los maestros don Mateo Bibiloni y don Sebastián Perelló Llull.

Hace varios días llegó también de la ciudad condal el joven abogado D. Antonio Ferrer.

TELEFUNKEN  
mantiene el record  
CASA GASPAR

**PETICIONES DE MANO.**—Por D. Rafael Riera y para su hijo D. Rafael Riera Barreiro ha sido pedido la mano de la bella y distinguida señorita Catalina Llodrá Riera.

La boda se celebrará en breve.

Ha sido pedida la mano de la distinguida señorita María Aguiló Aguiló, de San Lorenzo de Descardazar, para nuestro amigo, comerciante de esta ciudad, don Juan Piña Forteza.

La boda se celebrará en el próximo mes de enero.

## Aparato Radio

usado y conservado en buenas condiciones, marca ATWATER KENT, se vende a precio reducido.

Informarán: Imprenta Vda. Rosselló.

## Calendario

de Sta. Teresita de Jesús para 1936

De venta en la Librería Vda. B. Rosselló.

## Pensión Femenías

◆ Resopones especiales para

# Año Nuevo

Para el mejor rendimiento y esmero del servicio, se ruega a los clientes hagan los encargos con la debida antelación.





# RECIBIDOS los NUEVOS GENEROS EN

## Sastrería COLOMER

Calle Amistad, 47 --- Teléfono 84

### TRAJES Y ABRIGOS

### Últimas Novedades

## Ayuntamiento

Bajo la Presidencia del señor Roselló, reunióse el miércoles en primera convocatoria, la Comisión Gestora.

Se aprueba el Acta de la sesión anterior.

Se aprueba relación jornales de la semana.

Y se levanta la sesión.

## Beneficencia

Muy loable la actitud de la Gestora al hacer suya la sugerencia del señor Fons en la pasada sesión, referente a socorrer a los pobres de esta Ciudad, con motivo de Navidad y Año Nuevo.

Varias comisiones formadas por gestores y particulares, cuidan con entusiasmo de organizar las colectas y actos para allegar fondos a tal fin.

El 24, una de las comisiones recorrió los establecimientos mercantiles recogiendo objetos.

El 26, un nutrido grupo de señoritas postulantes recorrió la ciudad, consiguiendo una nutrida recaudación.

Se prepara para el domingo un partido de futbol, y para el miércoles una función teatral también a beneficio de los pobres.

Es de esperar, que dado el carácter de ambos espectáculos, y lo simpático de su fin, se verán asistidos de enorme concurrencia.

## Centro Parroquial de Mujeres de A. C.

El pasado domingo día 22 a las cinco de la tarde, como estaba previamente anunciado, el Centro de Mujeres de A. C. se reunió en asamblea extraordinaria, en su local social.

La sala atestada de un público selecto. No se oye un rumor, el silencio es absoluto.

El señor Ecnómo D. Antonio Truyols, en la presidencia. Finísimo, tras un saludo a la distinguida concurrencia, presenta a los señores disertantes don José Vandellós, Maestro Nacional, y al Rdo. don José Mayol, Vicario.

Habla el señor Vandellós. Español y caballero, con suma elegancia, nos dirige como salutación, unas frases halagadoras. Desarrolla su tema, concienzudo, bien documentado, *Actividades de la Mujer de Acción Católica*, en un estilo pulcro y florido. Hace un llamamiento a la mujer a la filas de A. C. Hay que reconquistar posiciones, —dice acertadamente—. Posiciones que la apatía y negligencia en el trabajo a la viña del Señor, nos hizo perder. Vamos a la reconquista... Presenta el cuadro bellissimo, sugestivo, de la mujer cristiana formada en A. C. Hija amante y sumisa primero, esposa fidelísima, y madre tierna de sus hijos, después. Formadora de cuerpos y de almas, de una nueva generación de hombres cumplidores de deberes, para con Dios y la sociedad. Resalta el sublime apostolado de la mujer que une a sus encantos la fuerza persuasiva de sus palabras, que al pasar por el entendimiento son caldeadas por su corazón.

El distinguido conferenciante al final de su parlamento es calurosamente aplaudido.

Don José Mayol, Vicario, con voz pausada y clarísima, diserta sobre «Lo que puede la Mujer en la Acción Católica».

La mujer —dice— tiene el poder que emana del amor. Las cualidades que Dios la dotó, su dulzura, su táctica, la erige reina en el sagrado de la familia, donde dispone y ordena; la mujer discreta hace las delicias del marido, que subyugado, llevado por el amoroso impulso, va donde ella quiere... Impera sobre sus ideas. Educadora de sus hijos deposita la semilla del bien desde edad temprana en los tiernos corazones... Demuestra como la mujer influye en las costumbres. Dice, que si siendo buena es un ángel, cuando deja de serlo se convierte en un monstruo; lo mismo arrastra al bien que al mal... Mujer que tanto puedes —exhorta—, sé buena; pon tus energías, tu alma y tu corazón, en la propaganda de Acción Católica. Es lo que mejor te cuadra, como hija, como madre, como esposa y como reina que eres de tu hogar.

El Rdo. don José Mayol concluye su peroración, en medio de vivos aplausos.

A los señores conferenciantes que se dignaron regalarnos tan adecuados conceptos, a la Junta Directiva que se sacrifica incesante en su apostolado de A. C.; a todas las asociadas, enviamos desde estas columnas de VOZ Y VOTO, nuestra más sincera felicitación.

## Vendería

Auto RENAULT sedan 4 puertas buen estado

Precio: Barátísimo.

GARAGE RIERA—Plaza San Jaime

## B. ROSSELLÓ

Médico

RAYOS X - DIATERMIA

Calle Francisco Gomila, 42





## Ideal Bar

Todos los días:

GRAN MENÚ - CHOCOLATE  
CAFE EXPRÉS

## Café Restaurant Orient

HORCHATERIA  
y PASTELERIA

**C A ' N T O M E U**

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416.  
Palma de Mallorca

## Juan SERRA

Escultura : Decoración

S. Pedro Nolasco, núm. 8 = PALMA

Dorados, Pintados y Grabados al ácido sobre Vidrio, para letreros y transparente Vidrios artísticos para ventanales y claraboyas.

Presupuestos — Proyectos — Colocación

## CHOFERS:

Código de la Circulación

y sus anexos. Decreto de 25 de Septiembre de 1934. Con discos en colores. De venta: en Librería Vda. de B. Roselló.

## "Y ♦ NO ♦ KAE"

El coche maravilloso

De venta:

Librería de Vda. de B. Roselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

## BARCELONA--PORTO-CRISTO (Manacor) Y VICE-VERSA

Servicio decenal rápido y económico

por el rápido moto-velero **VIRGEN de MONTSERRAT**

Salidas de BARCELONA: los días 1, 11 y 21 de cada mes  
Salidas de PORTO-CRISTO: los días 6, 16 y 26 de cada mes

Servicios especiales para Valencia y Sevilla

Fletes económicos — Forfaits especiales — Servicios de domicilio a domicilio — Seguros económicos

Consignatarios en Barcelona:

**Oliver & Vintró, S. L.**

Cristina, 2, pral. — Teléf. 13105  
Telegrama VERINTRO

Consignatario en Porto-Cristo:

**Don Antonio Rosal**

MANACOR

## URALITA, S. A.

Gran Rebaja de Precios en los Materiales para Cubiertas (Tauladas)

### PRECIOS

CHAPAS «GRANONDAS»

Canal Grande

250×97 cm.	ptas. 11'10
200×97 »	» 8'75
129×97 »	» 5'55
100×97 »	» 4'40

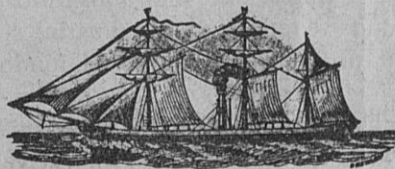
CHAPAS «CANALETAS»

Canal Pequeña

300×114 cm.	ptas. 15'15
250×114 »	» 12'50
200×114 »	» 9'40
150×114 »	» 7'60

PRECIO por METRO CUADRADO de CUBIERTA: 5'35 PTAS.

ANTONIO VADELL — León XIII, 11 — Esquina Muntaner — MANACOR



## VELEROS

A MOTOR

PORTO-COLOM -- Con escala en Porto-Cristo

Para fletes e informes en BARCELONA

**Hijos de Francisco Arguimbau**

CONSIGNATARIOS de BUQUES

Paseo Colón, 18 — Teléfs. 15732-24.159

Para fletes e informes en VALENCIA

**Juan Valiente Gómez**

Muelle, 21 — Teléfono 30549

Dirección telegráfica: VALBRÚ-GRAO

En Felanitx: ANTONIO ARTIGUES — Vía Arnesto Mestre, núm. 58 — Teléfono núm. 40



## Ensacado y suspensión de frutos en el árbol

por José de Picaza, Arquitecto. Ex presidente de la Asociación de Horticultores de España.

### (Conclusión)

El mejor papel es el llamado papel cristal, semitransparente, y las dimensiones varían según se trate de ensacar manzanas, peras o racimos de uvas. Generalmente se establecen tres tamaños: el pequeño para las manzanas, el mediano para manzanas grandes, de lujo, y peras de tamaño regular o grandes, y el mayor o grandes para las peras grandes y los racimos. Debemos advertir que en cuanto a éstos, solo se ensacan las uvas blancas de mesa.

Las dimensiones más comúnmente empleadas son: para el tamaño pequeño, 16 por 18 centímetros, o sea casi un cuadrado; para el tamaño intermedio, 16 por 24, y para el grande, 19 por 32 centímetros.

El saco de papel debe sujetarse al pedúnculo del fruto, bien por medio de un hilo, alambre de plomo o cobre y hasta con un anillo de goma por el estilo del que se emplea en los paraguas. Para la manzana, como su pedúnculo es muy corto, no es fácil reunir el cuello del saco contra él y afianzarlo con los elementos que hemos dicho, por lo que suele ser rasgado el saco en uno de sus lados, para deslizarlo por entre el pedúnculo, y luego rebatir los dos ángulos y el centro a manera de cartera o sobre y sujetarlo con un alfiler.

En los otros dos tamaños mayores basta, para sujetar el saco a la fruta, reunir el cuello contra el pedúnculo y abrazarlo con el alambre, dando unas vueltas al mismo.

Hemos empleado sacos pegados, pero algunos se soltaban con la humedad de la lluvia y se abrían. Al mismo tiempo tenían que llevar bastantes agujeritos para dar entrada al aire y salida al agua que fortuitamente pudiera entrar.

Los que empleamos ahora son cosidos, de modo que no hay temor ni posibilidad de que se puedan abrir, y no hace falta el que vayan taladrados de pequeños agujeros, pues entre las puntadas entra perfectamente el aire y se da salida al agua que eventualmente pudiera entrar, sin que permita el paso de insectos.

El saco reunido contra el pedúnculo del fruto es abrazado con el hilo de cobre recubierto (hilo de bobina) que lleva el saco, que lo afianza perfectamente sin causar daño alguno al pedúnculo o rabillo del fruto, pues la presión se ejerce sobre el papel reunido contra él. Debe cuidarse de que ninguna hoja, grande ni pequeña, quede dentro del saco.

Para que el ensacado proporcione las ventajas de que hemos hecho mérito, de-

ben colocarse los bolsos bastante pronto, sobre todo si han de preservarse los frutos de las enfermedades criptogámicas, *fusicladium pirinum* y *dentrilicum*. No es fácil establecer una fecha fija para proceder al ensacado, pues depende del avance o retraso de la estación; pero lo determina más en realidad el tamaño del fruto, que no deberá pasar del de una pequeña nuez para comenzar esta operación. Al mismo tiempo que se colocan los sacos debe hacerse una selección y un aclareo de los frutos, para no dejar excesiva carga de ellos en el árbol, pues no debemos olvidar que esta práctica agrícola se realiza solamente en frutos de primer de tamaño grande, aunque también en Francia ensacan hasta los frutos comerciales con la finalidad que luego veremos. No hay que decir que se deben escoger, para ensacar, los frutos más sanos y mejor conformados.

Como fechas podemos señalar, con las salvedades que hemos apuntado, hacia mediados de mayo y primeros de junio, debiendo quedar terminadas las operaciones del ensacado antes de fin de este segundo mes.

Como regla general, consignaremos que no debe colocarse más de un fruto en cada saco, y volver a recordar que se atará el mismo al pedúnculo del fruto, nunca a la bolsa de donde pende, y que no deberá quedar dentro hoja alguna.

Los frutos ensacados permanecerán en esa disposición hasta la recogida de los mismos, y cuando sea el tiempo de su recolección, destacarlos del árbol con su correspondiente bolsa de papel, y así dejarlos en los cestos o bandejas que se hayan dispuesto para llevarlos al frutero o departamento de aireación previa, lo que garantiza golpes y evita las consecuencias de los magullamientos.

Cuando se quiere dar color a los frutos, en variedades capaces de alcanzarlo, se empezará por rasgar o quitar el fondo del saco hacia mediados o fines de septiembre. Después, cuando la epidermis de la fruta se ha hecho algo al aire, se va desnudando el fruto hasta quitar todo el saco y descubrirlo completamente. El comienzo de estas operaciones de quitar los sacos debe coincidir con la caída de la tarde, y no a plena luz o sol. Bajo la influencia de la luz, y gradualmente, como hemos dicho, el fruto toma un matiz especial muy delicado y un color que lo hace más atrayente.

Algunos productores, y aun en frutas corrientes o comerciales, imprimen en la superficie o epidermis de las manzanas principalmente verdaderos dibujos más

o menos caprichosos, por medio de estampillados de papel en el que se han recortado letras, emblemas o figuras que se pegan sobre el pellejo de las frutas, coloreándose rápidamente al recibir los rayos del sol al ser retirados los sacos.

La película fotográfica ha facilitado este sistema de impresiones en la corteza de las frutas capaces de colorearse, usando negativos de película muy delgada, que se pegan con clara de huevo crudo o con la baba del caracol, aunque las películas fotográficas se adhieren con la misma gelatina mojada previamente.

Estos papeles con iniciales o dibujos recortados, o las películas fotográficas, deben permanecer pegados hasta la recolección de los frutos, y entonces es cuando se les levanta con el mayor cuidado, viéndose el agradable efecto que produce el contraste entre las partes impresas de color rojo, en distintos matices, sobre los verdes o amarillos, que resaltan más aún si se colocan las frutas con algo de arte o gusto en bandejas o centros de mesa.

Para terminar, vamos a decir cuatro palabras sobre las redes de colgar frutos, de que antes hemos hecho mención. Realmente, cuando se cultivan frutos selectos de gran volumen, que pasen ya de 500 gramos de peso, se busca instintivamente algo que los pueda sostener para evitar su caída o la rotura de la ramilla de donde cuelgan; pero además se ha observado que los frutos así tratados alcanzan un mayor crecimiento con la ayuda que se les presta. El ingenio de cada uno encuentra los medios de llegar a ello empleando sostenes de tabla, de alambres, cuerdas, etc.; pero hoy día existen redes *ad hoc*, de algodón fino y fuerte, que cumplen mejor esta misión y que se colocan fácilmente gracias a los hilos que llevan en sus extremidades para ser atados a los alambres de los armazones o simplemente a las ramillas de los mismos árboles. Son en realidad, unos buenos auxiliares, útiles y económicos, pues una vez realizado su servicio se guardan y utilizan en años sucesivos.

Con las redes en cuestión, sosteniendo frutos de la variedad de pera de invierno, Trelazé, ha llegado a producir frutos hasta de 870 gramos. A este buen peso acompaña una buena forma, hermoso colorido y larga conservación, méritos que reclaman justamente estas sutilezas de cultivo.

## Betlem - Pastorells

por D. Baltasar Piña, Pbro.

0'75 PTAS.

Librería de Vda. de B. Rosselló

Se aprueba relación donativos a familias necesitadas.